

## PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

4 MARS 2016

### PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT

#### visant le renforcement de la transparence budgétaire

(déposée par Mmes Françoise BERTIEAUX (F),  
Viviane TEITELBAUM (F),  
MM. Jacques BROTCHI (F) et  
Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F))

#### Développements

Le travail parlementaire est un des fondements de la démocratie. Pour que ce travail puisse être mené à bien et dans les meilleures conditions possibles, le Parlement doit non seulement disposer de temps mais aussi de toutes les informations disponibles et utiles pour ce faire.

C'est pourquoi, dans un souci de renforcement de la transparence budgétaire, il est proposé une série de modifications du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

La première modification tend à garantir aux parlementaires la mise à disposition de toutes les informations disponibles lors de l'examen d'un projet d'ordonnance ou de règlement. Outre l'avis du Conseil d'Etat qui doit être obligatoirement joint aux projets précités, il convient également de soumettre l'avis de l'Inspection des Finances lorsque celui-ci est requis, ainsi que tout autre avis obligatoire.

La transmission de ces documents contribue au renforcement du rôle du Parlement et permet à ses membres de débattre et de voter en parfaite connaissance de cause.

Les autres modifications proposées visent, quant à elles, à instaurer un délai raisonnable entre le dépôt des projets budgétaires et leur examen en commission. Il convient donc d'offrir aux membres de la commission compétente un délai de dix jours ouvrables - au lieu des cinq jours actuellement prévus - pour procéder à une analyse minutieuse des

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2015-2016

4 MAART 2016

### VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

#### ter verhoging van de budgettaire transparantie

(ingedien door mevrouw Françoise BERTIEAUX (F),  
mevrouw Viviane TEITELBAUM (F),  
de heren Jacques BROTCHI (F) en  
Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F))

#### Toelichting

Parlementair werk vormt een van de grondslagen van de democratie. Om dat werk in de best mogelijke omstandigheden te volbrengen, moet het Parlement niet alleen beschikken over tijd, maar ook over alle beschikbare en nuttige inlichtingen daartoe.

Om die reden, wordt voorgesteld om, ter verhoging van de budgettaire transparantie, een reeks wijzigingen aan te brengen in het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De eerste wijziging beoogt ervoor te zorgen dat de parlementsleden beschikken over alle beschikbare inlichtingen bij het onderzoek van een ontwerp van ordonnantie of van verordening. Naast het advies van de Raad van State, dat verplicht bij voornoemde ontwerpen moet worden gevoegd, moet ook het eventueel vereiste advies van de Inspectie van Financiën, alsook enig ander verplicht advies worden toegevoegd.

De overzending van die documenten draagt bij tot het versterken van de rol van het Parlement, doordat de leden ervan een debat en een stemming kunnen houden met perfecte kennis van zaken.

De andere voorgestelde wijzigingen beogen van hun kant een redelijke termijn in te stellen tussen de indiening van de begrotingsontwerpen en het onderzoek ervan in de commissie. Het is dus aangewezen om de leden van de bevoegde commissie een termijn van tien werkdagen te geven – in plaats van de oorspronkelijk voorziene vijf

documents budgétaires (les budgets de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Agglomération de Bruxelles, de la Commission communautaire commune et leurs ajustements).

Ce nouveau délai s'applique également aux budgets des organismes administratifs autonomes de première catégorie et de deuxième catégorie, qui font partie intégrante des projets budgétaires et pour lesquels une différence de traitement ne saurait se justifier. Par ailleurs, il est nécessaire d'offrir la possibilité au Parlement d'entendre les responsables desdits organismes lors de l'examen des budgets.

## Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article précise les documents supplémentaires à fournir lors du dépôt d'un projet d'ordonnance ou de règlement, ou d'amendements du Gouvernement ou du Collège réuni. Il s'agit entre autres de l'avis de l'Inspection des Finances, de l'avis du ministre du Budget et des avis obligatoires en vertu ou en application de la législation. Cette liste n'est pas exhaustive et est sans préjudice de tout autre document que le/la ministre souhaiterait communiquer au Parlement.

### *Article 2*

Cet article garantit que la transmission des budgets des organismes administratifs autonomes de première catégorie et de deuxième catégorie se fasse en même temps que celle des budgets de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Agglomération de Bruxelles et de la Commission communautaire commune.

### *Article 3*

Cet article fixe un délai plus long pour permettre aux membres de la commission compétente de prendre connaissance et d'examiner dans les meilleures conditions les documents budgétaires. Il est proposé de passer d'un délai de cinq jours ouvrables à un délai de dix jours ouvrables, comme c'est déjà le cas au sein d'autres assemblées.

dagen – voor een nauwgezette analyse van de begrotingsdocumenten (de begrotingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse Agglomeratie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de aanpassingen ervan).

Die nieuwe termijn geldt eveneens voor de begrotingen van de autonome bestuursorganen van de eerste en de tweede categorie, die volwaardig deel uitmaken van de begrotingsontwerpen en waarvoor een verschillende behandeling niet kan worden verantwoord. Het Parlement moet trouwens de mogelijkheid hebben om de leiding van voornoemde organen te horen tijdens het onderzoek van de begrotingen.

## Commentaar bij de artikelen

### *Artikel 1*

Dit artikel verduidelijkt welke extra documenten moeten worden verschaft bij het indienen van een ontwerp van ordonnantie of van verordening of van amendementen van de Regering of van het Verenigd College. Het betreft onder andere het advies van de Inspectie van Financiën, het advies van de Minister van Begroting, de krachtens of bij toepassing van de wet verplichte adviezen. De lijst is niet uitputtend en onverminderd enig ander document dat de Minister wenst mee te delen aan het Parlement.

### *Artikel 2*

Dit artikel waarborgt dat de begrotingen van de autonome bestuursorganen van de eerste en de tweede categorie tegelijk met de begrotingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Brusselse Agglomeratie en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden bezorgd.

### *Artikel 3*

Dit artikel bepaalt een langere termijn, zodat de leden van de bevoegde commissie in de beste omstandigheden de begrotingsdocumenten kunnen inzien en onderzoeken. Voorgesteld wordt van een termijn van vijf werkdagen over te stappen naar tien werkdagen, zoals reeds het geval is in andere assemblees.

## PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT

### visant le renforcement de la transparence budgétaire

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Au point 1 de l'article 83, entre les mots « les avis de la section de législation du Conseil d'Etat » et les mots « ainsi que l'avant-projet sur lequel ils portent sont déposés au Parlement en français et en néerlandais », sont insérés les mots « et les autres avis obligatoires, ».

#### *Article 2*

Au point 1 de l'article 96, entre les mots « Les budgets de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Agglomération de Bruxelles et de la Commission communautaire commune » et les mots « et leurs ajustements sont soumis à la commission compétente pour les finances », sont insérés les mots « , en ce compris les budgets des organismes administratifs autonomes de première catégorie et de deuxième catégorie, ».

#### *Article 3*

Au point 1 de l'article 96, le mot « cinq » est remplacé par le mot « dix ».

Françoise BERTIEAUX (F)  
Viviane TEITELBAUM (F)  
Jacques BROTCHI (F)  
Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F)

## VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

### ter verhoging van de budgettaire transparantie

#### *Artikel 1*

In punt 1 van artikel 83, worden tussen de woorden « de adviezen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State » en de woorden « met het voorontwerp waarop die betrekking hebben, worden bij het Parlement ingediend in het Nederlands en in het Frans », de woorden « en de andere verplichte adviezen, » ingevoegd.

#### *Artikel 2*

In punt 1 van artikel 96, worden tussen de woorden « De begrotingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Brusselse Agglomeratie en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie » en de woorden « en hun aanpassingen worden aan de voor de financiën bevoegde commissie voorgelegd. » de woorden « , met inbegrip van de begrotingen van de autonome bestuursorganen van de eerste en de tweede categorie » ingevoegd.

#### *Artikel 3*

In punt 1 van artikel 96, wordt het woord « vijf » vervangen door het woord « tien ».